

# Tao Te Ching Concordance

## English, Spanish, and Wade-Giles Chinese Search Terms

By Michael P. Garofalo

[Green Way Research](#), Vancouver, Washington

First Draft on February 20, 2018

### Indexing for Chapter 20

<http://www.egreenway.com/taoism/ttclz20.htm>

The Chinese words, in the Wade-Giles Romanization, are *italicized*.

Alegre [20](#)

Alert or Sharp (*cha*) [20](#)

Alerta [20](#)

Alike or Similar (*jo*) [20](#)

Alone or Solitary (*tu*) [20](#)

Anchor or Stop (*chih*) [20](#)

Aprender [20](#)

Aprendizaje [20](#)

Ascending or Climbing (*têng*) [20](#)

Baby [20](#)

Bad or Evil (*wu*) [20](#)

Bebé [20](#)

Being Different from Ordinary People (*jên*) [20](#)

Bright [20](#)

Bright or Luminous (*chao*) [20](#)

Brillante [20](#)

Bueno [20](#)

Calm or Steady (*p'o*) [20](#)

Calma [20](#)

*Ch'un* [20](#) Springtime

*Cha* [20](#) Alert, Sharp, Attentive

*Chao* [20](#) Bright, Luminous

*Chao* [20](#) Sign, Omen

Chaotic or Confused (*t'un*) [20](#)

*Chih* [20](#) Anchor, Stop

Climbing or Ascending (*têng*) [20](#)

Common or Worldly (*su*) [20](#)

confundido [20](#)

Confused or Chaotic (*t'un*) [20](#)

Convención [20](#)

Convention [20](#)

Corazón [20](#)

Dark or Dim (*hun*) [20](#)

Devolución [20](#)

Differ (*ch'ü*) [20](#)  
Disfrutar [20](#)  
Doubt [20](#)  
Doubts of the Hermit [20](#)  
Duda [20](#)  
Dull [20](#)  
Dull or Dejected (*mên*) [20](#)  
End or Limit (*yang*) [20](#)  
Enjoying or Partaking (*hsiang*) [20](#)  
Estúpido [20](#)  
Exceso [20](#)  
Excess or Surplus (*yü*) [20](#)  
Fear [20](#)  
Fear or Dread (*wei*) [20](#)  
Feliz [20](#)  
Final [20](#)  
Food or Nourishment or Milk (*shih*) [20](#)  
Foolish or Stupid (*yü*) [20](#)  
Gale or Whirlwind (*liu*) [20](#)  
Go Back or Return (*kuei*) [20](#)  
Good or Virtuous (*shan*) [20](#)  
Great Feast (*ta lao*) [20](#)  
*Hai* [20](#) Ocean, Sea

*Hai* [20](#) Smile

Homeless [20](#)

*Hsi* [20](#) Joyful, Merry

*Hsiang* [20](#) Enjoying, Partaking

*Huang* [20](#) Wilderness, Uncultivated

*Hun* [20](#) Dark, Dim

Igual [20](#)

Impractical [20](#)

Innocence [20](#)

Inocencia [20](#)

Inútil [20](#)

Isolation of the Sage [20](#)

*Jo* [20](#) Alike, Similar

Joyful or Merry (*hsi*) [20](#)

*Kuei* [20](#) Return, Go Back

*Kuei* [20](#) Value, Cherish

Learning [20](#)

Leche [20](#)

*Lei* [20](#) Weary, Tired

Limit or End (*yang*) [20](#)

Límite [20](#)

Little or Minute or Few (*chi*) [20](#)

*Liu* [20](#) Gale, Whirlwind

Loneliness [20](#)

Madre [20](#)

Malo [20](#)

Mar [20](#)

Meditación [20](#)

*Mên* [20](#) Dull, Dejected

Merry or Joyful (*hsi*) [20](#)

Miedo [20](#)

Milk or Food or Nourishment (*shih*) [20](#)

Mind or Heart (*hsin*) [20](#)

Mother (*mu*) [20](#)

Multitude [20](#)

Mundano [20](#)

Nacido [20](#)

Newborn Baby or Infant or Neonate (*ying erh*) [20](#)

No or Disapproval [20](#)

Not Learning [20](#)

Nourishment or Food or Milk (*shih*) [20](#)

Obstinado [20](#)

Ocean or Sea (*hai*) [20](#)

Océano [20](#)

Omen or Sign (*chao*) [20](#)

One of a Kind [20](#)

Ordinario [20](#)

Ordinary [20](#)

Oscuro [20](#)

*P'o* [20](#) Calm, Steady

Partaking or Enjoying (*hsiang*) [20](#)

People [20](#)

Personas [20](#)

*Pi* [20](#) Rustic, Unrefined, Simple, Down to Earth

Placid or Tranquil (*tan*) [20](#)

Poco [20](#)

Presagio [20](#)

Primavers [20](#)

Return or Go Back (*kuei*) [20](#)

Rustic Living [20](#)

Rustic or Unrefined (*pi*) [20](#)

Sabio [20](#)

Sea or Ocean (*hai*) [20](#)

Sencillez [20](#)

Sentado [20](#)

Sharp or Alert (*cha*) [20](#)

*Shih* [20](#) Food, Nourishment, Milk

Sign or Omen (*chao*) [20](#)

Silvestre [20](#)

Simplicity [20](#)

Sitting [20](#)

Smile (*hai*) [20](#)

Soledad [20](#)

Solitario [20](#)

Solitary Life [20](#)

Solitary or Alone (*tu*) [20](#)

Sonrisa [20](#)

Springtime (*ch'un*) [20](#)

Steady or Calm (*p'o*) [20](#)

Stop Learning [20](#)

Stop or Anchor (*chih*) [20](#)

Stubborn or Thickhead (*wan*) [20](#)

Stupid or Foolish (*yü*) [20](#)

Stupidity [20](#)

*Su* [20](#) Worldly, Common

Surplus or Excess (*yü*) [20](#)

*T'ai* [20](#) Tower, Terrace

*T'un* [20](#) Confused, Chaotic

*Ta Lao* [20](#) Great Feast

*Tan* [20](#) Tranquil, Placid

*Têng* [20](#) Climbing, Ascending

Terrace or Tower (*t'ai*) [20](#)

Terraza [20](#)

Thickhead or Stubborn (*wan*) [20](#)

Tired or Weary (*lei*) [20](#)

Tower or Terrace (*t'ai*) [20](#)

Tranquil [20](#)

Tranquil or Placid (*tan*) [20](#)

*Tu* [20](#) Solitary, Alone, Hermit

Uncultivated or Wilderness (*huang*) [20](#)

Unique [20](#)

Unrefined or Rustic or Simple (*pi*) [20](#)

Use or Purpose (*yi*) [20](#)

Useless [20](#)

Uselessness of the Wise Man [20](#)

Utilización [20](#)

Valor [20](#)

Value or Cherish (*kuei*) [20](#)

Volver [20](#)

*Wan* [20](#) Stubborn, Thickhead, Inflexible, Stupid

Weary or Tired (*lei*) [20](#)

*Wei* [20](#) Fear, Dread

*Wei* [20](#) Yes, Affirm, Concur

Whirlwind or Gale (*liu*) [20](#)

Wilderness or Uncultivated (*huang*) [20](#)



Worldly or Common (*su*) [20](#)

*Wu* [20](#) Bad, Evil

*Yang* [20](#) End, Limit

Yes (*wei*) [20](#)

*Yi* [20](#) Use, Purpose

*Ying Erh* [20](#) Newborn Baby, Infant, Neonate

*yü* [20](#) Excess, Surplus

*Yü* [20](#) Foolish, Stupid